



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Heureux celui qui met son espoir
en l'Éternel, son Dieu !

Blessed are those who put their
hope in the Lord their God.

Psaume 146.5 | Psalm 146:5

Maintenant, ces trois choses demeurent :
la foi, l'espérance et l'amour ; mais la
plus grande des trois est l'amour.

And now these three remain: faith, hope
and love. But the greatest of these is love.

1 Corinthiens 13.13 | 1 Corinthians 13:13

Réjouissez-vous en espérance. Soyez patients
dans l'affliction. Persévérez dans la prière.

Be joyful in hope, patient in trouble,
steadfast in prayer.

Romains 12.12 | Romans 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars

Bibles

Books

Booklets

Many languages

Select your language

Films

Online Bibles

Audio Bibles

Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

Français – English

ISBN : 978-3-03898-041-4



Moi, le Seigneur, je suis ton Dieu.
Je te tiens par la main droite.
Je te dis : « N'aie pas peur,
je viens à ton secours. »

Ésaïe 41.13

I am the Lord your God who
takes hold of your right hand
and says to you: "Don't
be afraid! I will help you!"

Isaiah 41:13



Janvier 2027 January

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Espoir | Hope



Jésus Christ dit :
**« Heureux ceux qui répandent
autour d’eux la paix, car ils seront
appelés enfants de Dieu ! »**

Matthieu 5.9

Jesus Christ says:
**“Blessed are the peacemakers,
for they will be called
children of God.”**

Matthew 5:9



Février

2027

February

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat
21	22	23	24	25	26	27	28													

Espoir | Hope



Un regard bienveillant
réjouit le cœur, une bonne
nouvelle fortifie le corps.

Proverbes 15.30

Light in a messenger's eyes brings
joy to the heart, and good news
gives health to the bones.

Proverbs 15:30



Mars

2027

March

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Espoir | Hope

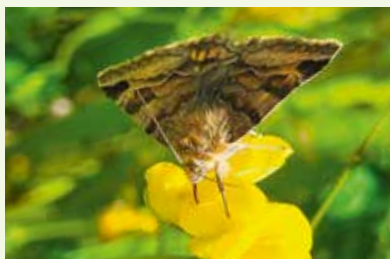


Jésus dit : « Je suis le pain vivant
descendu des cieux. Si quelqu'un
mange de ce pain, il vivra
pour toujours. »

Jean 6.51

Jesus says, "I am the living bread
that came down from heaven.
Everyone who eats some of this
bread will live for ever."

John 6:51



Avril

2027

April

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Espoir | Hope



Le Seigneur, mon Dieu, est ma force
et mon bouclier. C'est en
lui que mon cœur se confie,
et je suis secouru.

Psaume 28.7

The Lord, my God, gives me strength.
He is like a shield that keeps
me safe. My heart trusts
in him, and he helps me.

Psalms 28:7



Mai

2027

May

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Espoir | Hope



Jésus Christ dit : « Je suis la vigne, vous êtes les sarments. La personne qui demeure unie à moi, et à qui je suis uni, porte beaucoup de fruits. »

Jean 15.5

Jesus Christ says, "I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit."

John 15:5



Juin

2027

June

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Espoir | Hope



C'est par la grâce, que vous êtes
sauvés, par le moyen de la foi ;
vous n'y êtes pour rien,
c'est le don de Dieu.

Ephésiens 2.8

Only by God's grace you have
been saved through faith.
And this is not your own doing;
it is the gift of God.

Ephesians 2:8



Juillet

2027

July

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Espoir | Hope



Jésus dit : « Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix. Personne dans le monde ne peut vous la donner. Ne soyez pas inquiets et n'ayez pas peur. »

Jean 14.27

Jesus says, "My peace I give you, a peace that no one else in the world can give you. Don't let your hearts be troubled!"

John 14:27



Août

2027

August

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Espoir | Hope



« Soyez vigilants, demeurez fermes dans la foi, faites preuve de courage, soyez forts. Que l'amour inspire toutes vos actions. »

1 Corinthiens 16.13

"Be on your guard; stand firm in the faith; be courageous; be strong. Do everything in love."

1 Corinthians 16:13



— Septembre — 2027 — September —

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Espoir | Hope



« Ne te laisse pas vaincre par
le mal, mais sois vainqueur
du mal par le bien. »

Romains 12.21

“Don’t let evil overcome you,
but overcome evil with good!”

Romans 12:21



Octobre

2027

October

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa	di	lu	ma	me	je	ve	sa
sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat	sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Espoir | Hope



« Seigneur, mon Dieu, tu me fais connaître le chemin qui conduit à la vie. Quand tu es là, la joie déborde, auprès de toi, le bonheur ne finit pas ! »

Psaume 16.11

“Lord, my God, you show me the path of life. You will fill me with joy in your presence.”

Psalms 16:11



____ Novembre _____ 2027 _____ November _____

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Espoir | Hope



N'ayez pas peur : je vous annonce une nouvelle d'une très grande joie. Un Sauveur vous est né aujourd'hui dans la ville de David ; c'est lui le Messie, le Seigneur.

Luc 2.10

"Don't be afraid. I bring you good news. Today a Savior has been born in the town of David; he is the Messiah, the Lord."

Luke 2:10



Décembre

2027

December

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat	di sun	lu mon	ma tue	me wed	je thu	ve fri	sa sat
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Espoir | Hope

Le bon berger

Psaume 23 – Psaume de David

L'Éternel est mon berger : je ne manquerai de rien. Il me fait reposer dans de verts pâturages, il me dirige près des eaux paisibles.
Il restaure mon âme. Il me conduit dans les sentiers de la justice, à cause de son nom.

Quand je marche dans la vallée de l'ombre de la mort, je ne crains aucun mal, car tu es avec moi : ta houlette et ton bâton me rassurent. Tu dresses devant moi une table, en face de mes adversaires ; tu oins d'huile ma tête, et ma coupe déborde.

Oui, le bonheur et la grâce m'accompagneront tous les jours de ma vie. Et j'habiterai dans la maison de l'Éternel jusqu'à la fin de mes jours.

The good shepherd

Psalms 23 – A Psalm of David

The Lord is my shepherd, I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters,
he refreshes my soul. He guides me
along the right paths for his name's sake.

Even though I walk through the darkest valley,
I will fear no evil, for you are with me;
your rod and your staff, they comfort me.
You prepare a table before me in
the presence of my enemies.
You anoint my head with oil;
my cup overflows.

Surely your goodness and love will follow
me all the days of my life, and I will
dwell in the house of the Lord forever.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
	Polish	Turkish
	Portuguese	Ukrainian
	Punjabi	Urdu (Pakistan)
	Romanian	
	Russian	French–Arabic
	Serbian (cyrillic fonts)	French–English
Albanian		
Amharic (Ethiopia)		
Arabic		
Bengali		
Bulgarian		
Chinese		
Croatian		
Dari (Afghanistan)		
Greek		

Space for your message: